



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ / CONTENTS

- 2 Διοργανωτές/Organizing Committee
- 2 Επιστημονική Επιτροπή/Scientific Committee
- 13 Πρόλογος/Prologue

KΕΝΤΡΙΚΕΣ ΟΜΙΛΙΕΣ/KEYNOTE SPEECHES

- 29 **Kathrin Golda-Pongratz**
Η κατασκευή του τόπου από το αστικό παλίμψηστο
Place-making out of the urban palimpsest
- 41 **Αναστάσιος Κωτσιόπουλος/Anastasios Kotsiopoulos**
Το τρισδιάστατο ήθος
The three dimensional ethos
- 53 **Αναστασία Λαδά/Anastasia Lada**
Μετα-ανθρωπινή αρχιτεκτονική: σύγχρονες προσεγγίσεις του ανθρω-
πίνου, της τεχνολογίας και της φύσης σε σχέση με το κτισμένο περι-
βάλλον
'Posthuman' Architecture: Contemporary approaches of the human,
technology and nature within the built environment
- 72 **Κωνσταντίνος Μωραΐτης/Konstantinos Moraitis**
Δημόσια Τοπίου Ήθη: Πολιτικοί συσχετισμοί, σωματική χειραφέτηση και
νεωτερική αστική ταυτότητα
Public Ethics and Moral Significance of Landscape: Political correla-
tions, bodily emancipation and neoteric bourgeois identity
- 85 **Βασιλική Πετρίδου/ Vassiliki Petridou**
Επιστολές: 1519, 1796, 2020. Ο δημόσιος λόγος του αρχιτέκτονα
Letters: 1519, 1796, 2020. The architect's public discourse
- 97 **Γιάννης Σταυρακάκης/Yannis Stavrakakis**
Πράττειν και χωρική πλαισίωση: Για μια πολιτική τοπολογία του Επίγει-
ου
Acting and spatial framing: Towards a political topology of the Ter-
restrial
- 115 **Σταύρος Σταυριδής/Stavros Stavidis**
Εξετάζοντας ξανά τις πρακτικές και την ηθική του συμμετοχικού σχεδι-
ασμού: μαθαίνοντας από τα σύγχρονα Λατινοαμερικάνικα παραδείγ-
ματα
Revisiting the practices and ethics of participatory design: learning
from contemporary Latin American examples

- 127 **Κυριακή Τσουκαλά/Kyriaki Tsoukala**
Αρχιτεκτονική σκευή και τέχνη κατοίκησης. Ανταγωνιστικές αντινομίες χωρικού ήθους
Architectural toolbar and art of dwelling. Antagonistic antinomies of a spatial ethos
- 143 **David Vanderburgh**
Συν-σχεδιασμός σε πραγματικό χρόνο: Έρευνα και σχεδιασμός στις Βρυξέλλες και στο Valparaiso
Co-design in real time: Research and Design in Brussels and Valparaiso
- 153 **Βιογραφικά σημειώματα/Curricula vitae**
- 173 **ΘΕΜΑΤΙΚΗ I/THEME I**
Αρχιτεκτονική-αισθητική-ήθος
Architecture-aesthetics-ethos
- 174 **Ευδοξία Ηρώ Γκολομπία/ Endoxia Iro Gkolompia**
Προς αναζήτηση μελλοντικών «αποχρώσεων» ωραιότητας
In search of the future 'hues' of Beauty
- 195 **Λία Γυιόκα/Lia Yoka**
Δημόσια τέχνη και επιστημονική απεικόνιση: Ο Damien Hirst στην Ντόχα
Public art and scientific visualization: Damien Hirst in Doha
- 208 **Claudio Conenna**
Η αρχιτεκτονική του Rogelio Salmona (1929-2007), Κολομβία
«Μια Ηθικο-Αισθητική Διάσταση»
The architecture of Rogelio Salmona (1929-2007), Colombia
'An Ethical – Aesthetic Dimension'
- 223 **Παρασκευή Κερτεμελίδου/Paraskevi Kertemelidou**
Αρχιτεκτονικοί μετασχηματισμοί του μουσείου στον 21^ο αιώνα
The architectural reshaping of the 21st century museum
- 236 **Αλίκη Κουρκουτά/Aliki Kourkouta**
Το ιταλικό σχολείο Alessandro Manzoni. Ο ιταλικός ρασιοναλισμός στην Θεσσαλονίκη
The Italian school Alessandro Manzoni. The Italian rationalism in Thessaloniki
- 249 **Μυρτώ Α. Κωσταροπούλου/Myrto A. Kostaropoulou**
Ήθος και χώρος, θεωρία και πράξη και ένα παράδειγμα
Ethos and space, theory and praxis and an example

- 262 **Berk Kesim, İlinur Can, Nilüfer Baturayoğlu Yöneş**
 Ηθική/Έθος των εκδρομών στην εκπαίδευση του αρχιτεκτονικού σχεδιασμού
Ethics/Ethos of Field-trips in Architectural Design Education
- 275 **Στυλιανή Λεφάκη/Styliani Lefaki**
 Σύγχρονες εκδοχές της διαφάνειας στην αρχιτεκτονική
Contemporary versions of transparency in architecture
- 302 **Κατερίνα Λώλου/Katerina Lolou**
Claude Perrault: Η Γνώση της Ψυχής και η Ανάδυση του Πρώιμου Μοτέρνου Παρατηρητή
Claude Perrault: The Knowledge of the Soul and the Emergence of the Early Modern Observer
- 302 **Νίκος Μυκωνιάτης/Nikos Mykoniatis**
 Ηθική, αρχιτεκτονική και τέχνη, το παράδειγμα Διοχάντη στο Ολυμπιακό πάρκο γλυπτικής στην Σεούλ
Ethics, architecture and art, the example of Diohandi at the Olympic sculpture park of Seoul
- 312 **Ορέστης Πάγκαλος/Orestis Pangalos**
 Από τις τοιχογραφίες στον εξευγενισμό. Πρακτικές τέχνης στον δημόσιο χώρο, δυναμικές, όρια και ηθικές διαστάσεις
From mural interventions to gentrification. Dynamics, ethics and dialectics
- 327 **Φοίβος - Ηλίας Πανηγυράκης/ Phoebus Ilias Panigyarakis**
 Ζητήματα ηθικής στην αρχιτεκτονική δημοσιογραφία. Ο ρόλος της κριτικής στα περιοδικά *Architectural Record* και *Architectural Forum* στη δεκαετία του '50
Questions of morality in architectural journalism. Dealing with criticism on the Architectural Record and the Architectural Forum of the 1950s
- 341 **ΘΕΜΑΤΙΚΗ II/THEME II**
Αρχιτεκτονική-κοινωνία/πολιτική-ήθος
Architecture-society/politics-ethos
- 342 **A. Φιλοσοφικές και επιστημολογικές προσεγγίσεις**
Philosophical and epistemological approaches
- 343 **Αιμιλία Αθανασίου/ Emilia Athanassiou**
 Η ρητορική διάσταση της Κικερώνειας αρετής στο *De re aedificatoria* του Alberti

The rhetorical dimension of the Ciceronian virtus in Alberti's 'De re aedificatoria'

- 361 **Αριστοτέλης Δημητρακόπουλος/Aristotelis Dimitrakopoulos**
Συγχωρητικό Δίκαιο και Γενεσιουργός Μοχθηρία
Architecture as Synchoretic Act and Generative Wickedness
- 370 **Λεωνίδας Κουτσουμπός/ Leonidas Koutsoumpos**
Έθος και Αρχιτεκτονική
Ethos and Architecture
- 384 **Σάρρα Μάτσα, Βασιλική Ροδίτη / Sarra Matsa, Vasiliki Roditi**
Αναζητώντας το ανήθικο. Από το υποκειμενικό ήθος στα συλλογικά ήθη
In search of the unethical. From subjective ethos to common ethics
- 397 **Μπούκη Μπαμπάλου-Νουκάκη/Βουκί Βαβάλου – Noukaki**
Από την αντικειμενικότητα στην αναζήτηση του "τόπου"
From the objectivity to the search of the 'topos'
- 417 **Νικολέττα Πανά /Nikoletta Pana**
Το Νόμιμο "Παράνομο"
The Legal "Illegal"
- 431 **Παρασκευή Παντελιάδου/Paraskevi Panteliadou**
Η ηθική διάσταση της πλάνης στο σύγχρονο αρχιτεκτονικό σχεδιασμό. Ο μηχανισμός της αμφιλογίας και η πρακτική της θόλωσης.
The ethical dimension of fallacy in contemporary architectural design. The mechanism of amphiboly and the practice of blurring
- 451 **Κέλλυ Παπαϊωάννου/ Kelly Papaioannou**
Το χρέος της μνήμης ως ηθική επιταγή στους μηχανισμούς παραγωγής του χώρου
The obligation of memory as ethical request on the production process of space
- 468 **Χριστίνα Ραφτοπούλου/ Christina Raftopoulou**
Η ανθεκτικότητα ως διακυβέρνηση
Resilience as governance
- 481 **Σοφία Ριζοπούλου/Sofia Rizopoulou**
Νέες εποχές παλιά "διαχρονικά" αιτήματα: το αίτημα της διεπιστημονικότητας ως ικανή και αναγκαία συνθήκη [?] στον αρχιτεκτονικό λογισμό
New age old 'timeless' demands: the demand for interdisciplinarity as necessary and sufficient [?] condition in architectural thinking

- 500 **Ορέστης Σακελλαρίου/Orestis Sakellariou**
Αναζητώντας την θρησκευτική ετερότητα. Προσεγγίζοντας το Ισλάμ μέσα από την ορθόδοξη ηθική
Looking for religious diversity. Approaching Islam through orthodox morality
- 520 **Χριστίνα Σερίφη/Christina Serifi**
Θραύσμα και μνήμη
Fragment and Memory
- 539 **Αντώνης Λ. Σμυρναίος/Anthony L. Smyrnaiois**
«Η Ποιητική του χώρου» (G. Bachelard): Προς μια ηθική της αρχιτεκτονικής τοποφιλίας
'The Poetics of Space' (G. Bachelard): Towards an ethics of architectural toponophilia
- 551 **Νίκη Σορβανή/Niki Sorvani**
Υπόρρητα πρότυπα, μια φεμινιστική ματιά στο βιβλίο του Neufert
Implicite standards, a feminist approach to Neufert's book
- 566 **Χαρά Στεργίου/Chara Stergiou**
Τεχνο-χωρικές διαπλοκές της βιοπολιτικής της υποδομής
Technospatial entanglements of infrastructural biopolitics
- 583 **Νικόλαος – Ίων Τερζόγλου/Nikolaos-Ion Terzoglou**
Χωρικές Πλοκές: Τρία Επιστημολογικά Μοντέλα
Spatial Plots: Three Epistemological Models
- 600 **Β. Κτιριακό απόθεμα – Ζητήματα 'διατήρησης'**
Architectural legacy – Conservation issues
- 601 **Ευανθία Δόβα, Ευγένιος Μπαλάσης, Ελευθερία Ζωγράφου**
Evanthia Dona, Evgenios Balasis, Eleftheria Zografou
Μεταξύ χαρακτηρισμού και διατήρησης- η αρχιτεκτονική ως διαμεσο-
λάβηση
Between listing and preservation – architecture as intermediary
- 617 **Κατερίνα Ζησιμοπούλου/Aikaterini Zisimopoulou**
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΤΟΠΟ-ΓΡΑΦΙΑ ΠΑΤΡΩΝ, η Ζώνη της Ακτής Δυμαίων Πα-
τρών
PATRAS INDUSTRIAL LANDSCAPE, the zone of the new port area
- 640 **Σωσάννα Κάρλα/Sosanna Karla**
Παραδοσιακοί Οικισμοί: Θεσμικό πλαίσιο, κοινωνικές πολιτικές, οικο-

νομικές παράμετροι και συνύπαρξη παραδοσιακής και σύγχρονης
αρχιτεκτονικής
Traditional Settlements: Institutional framework, social policies, economic parameters and coexistence of traditional and modern architecture

- 654 **Χρήστος-Γεώργιος Κρητικός/ Christos - Georgios Kritikos**
*Η μη σχετικοποιημένη ηθική υποχρέωση για αρχιτεκτονική διατήρηση:
ακανονιστίες στο σύγχρονο αστικό πλαίσιο της Αθήνας*
*The non - relativized moral obligation for architectural conservation;
irregularities in the contemporary urban context of Athens*

- 675 **ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΟΝΟΜΑΤΩΝ / INDEX**